

HECHT[®] 3350

made for garden



ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN BEDIENUNGSANLEITUNG

DE WASSERFASSPUMPE

ICH GRATULIERE IHNEN ZU IHRER GUTEN WAHL. ZUM KAUF EINES HOCHWERTIGEN, TECHNISCH AUSGEREIFTEN PRODUKTS. EIN PRODUKT VON HECHT.

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung und der Notwendigkeit, sich an die neuesten Anforderungen der EU-Richtlinien und -Normen sowie der nationalen Normen anzupassen, können technische und konstruktive Änderungen an den Produkten vorgenommen werden. Die Fotos und Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung. (Bilder eines anderen Produkts können zur Erläuterung einer Funktion verwendet werden)

Es können keine Ansprüche oder Reklamationen in Bezug auf diese Anleitung geltend gemacht werden (insbesondere in Bezug auf mögliche Abweichungen von den darin angegebenen Daten), wenn das Produkt die Bedingungen aller Zertifizierungen und Erklärungen erfüllt und die Funktion wie in der Anleitung angegeben und beschrieben bietet und wenn die Verwendung des Produkts dem zum Zeitpunkt des Kaufs vorgesehenen Zweck entspricht.

Der Zweck dieses Handbuchs besteht in erster Linie darin, den Bediener mit den Grundsätzen der Handhabung des Produkts, mit seiner Montage/Installation, mit den Sicherheitsregeln bei Gebrauch, Wartung, Lagerung und Transport vertraut zu machen. Das Handbuch, das ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist, muss an einem sicheren Ort aufbewahrt werden, damit die notwendigen Informationen auch in Zukunft gefunden werden können. Wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben, müssen Sie auch das Handbuch weitergeben.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Importeur oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.







Vor der ersten Inbetriebnahme lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

DEUTSCH

SICHERHEITSSYMBOLS.....	4
SPEZIFIKATIONEN.....	6
MASCHINENBESCHREIBUNG.....	7
ILLUSTRIERTER LEITFADEN.....	8
GEBRAUCHSANWEISUNG.....	9
BESTÄTIGUNG, DASS SIE MIT DER BEDIENUNG DES GERÄTS VERTRAUT SIND.....	20
ÜBERSETZUNG DER EU/ EC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	21

SICHERHEITSSYMBOL

DE	
	Das Produkt muss mit äußerster Vorsicht bedient werden. Die Sicherheitssymbole auf den am Produkt angebrachten Schildern weisen auf die Art der Gefahr hin und erinnern Sie an vorbeugende Sicherheitsvorkehrungen. Die richtige Interpretation dieser Symbole macht das Produkt sicherer und einfacher in der Anwendung. Studieren Sie die folgende Tabelle und lernen Sie ihre Bedeutung kennen.
	Aufkleber und Sicherheitsetiketten sind ein wesentlicher Bestandteil des Produkts. Sie dürfen daher unter keinen Umständen entfernt werden; halten Sie sie sichtbar und sauber. Ersetzen Sie sie durch neue, wenn sie fehlen, beschädigt oder nicht mehr lesbar sind.
	Allgemeines Warnzeichen
	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung.
	Achtung! Gefährliche Spannung!
	Höhe der Lieferung max.
	Maximal arbeitend tiefe
	Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn das Kabel beschädigt oder verwickelt ist.
	Zustellungsrate max
	Gewicht
	Nennspannung
	Nennleistung
 max. 35°C	Max. Wassertemperatur.

DE	
	Schutzklasse I
	Schutz gegen Eindringen
	Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll.
	Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Normen.
IAN	Identifizierung Artikelnummer

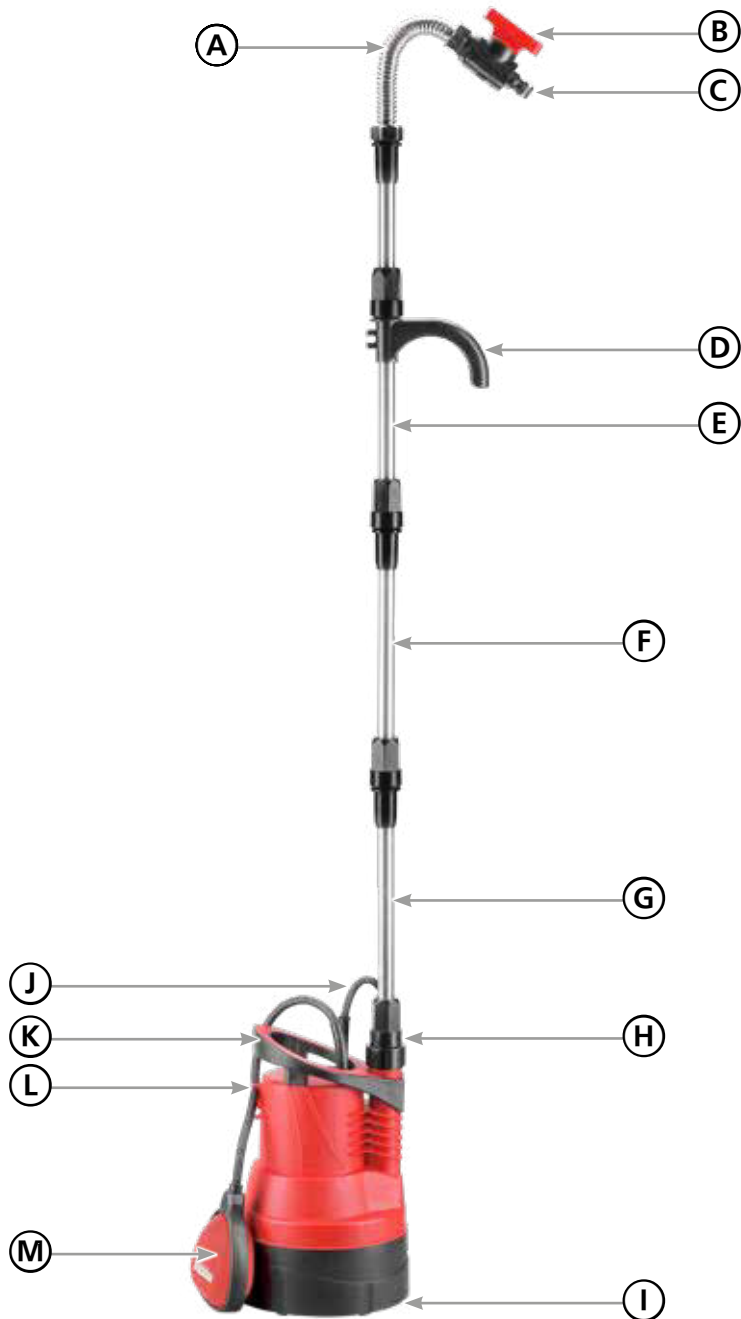
SPEZIFIKATIONEN

DE	
Nennspannung	230 V ~
Nennfrequenz	50 Hz
Nennleistung	350 W
Gewicht (inkl. Zubehör)	3,96 kg
Max. Kapazität	5000 l/h
Max. Entladehöhe	10 m
Maximale Betriebstiefe.	7 m
Wassertemperatur max	35°C
Schaltpunkt "Ein"	50 cm
Schaltpunkt "Aus"	15 cm
Schutzklasse	I
Schutz gegen Eindringen	IPX8
Betriebsbedingungen	0°C - +35°C

Der Hersteller behält sich das Recht auf Druckfehler und Unstimmigkeiten in der Darstellung sowie auf eventuelle technische Änderungen vor, die die grundlegenden Parameter und die Funktion des Geräts nicht beeinträchtigen, und zwar ohne vorherige Ankündigung.

MASCHINENBESCHREIBUNG

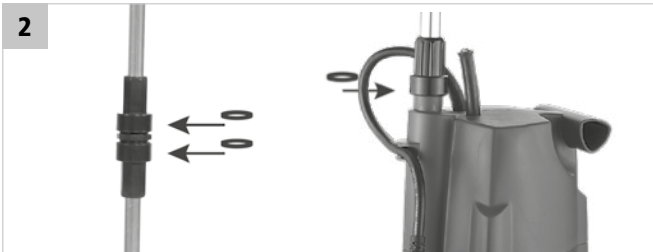
1



A	Pipe
B	Absperrhahn
C	Druckanschluss für Gartenschlauch
D	Haken
E	Oberes Rohr
F	Mittleres Rohr
G	Unteres Rohr
H	Druckausgabe
I	Ansauggitter
J	Stromversorgungskabel
K	Tragegriff
L	Clip
M	Erkennung Schwimmerschalter

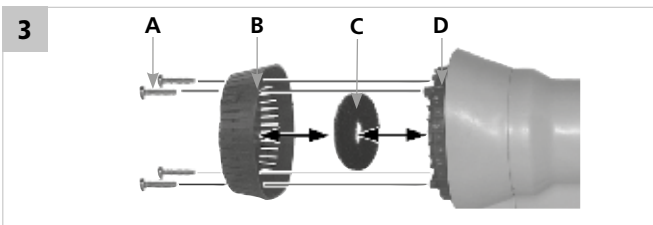
ILLUSTRIRTES HANDBUCH

2



illustratives
Bild /

3





INHALT

SICHERHEITSSYMBOLS	4
SPEZIFIKATIONEN	6
MASCHINENBESCHREIBUNG	7
ILLUSTRIERTER LEITFADEN	8
NUTZUNGSBEDINGUNGEN	10
AUSBILDUNG	11
SICHERHEITSHINWEISE	11
PRÄVENTION UND ERSTE HILFE	12
VERBLEIBENDE RISIKEN	13
ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN	13
AUSPACKEN	13
MONTAGE	14
EINBAU DER PUMPE	14
WARTUNG	15
REINIGUNG	16
REINIGUNG DES FILTERS	16
REINIGUNG DES FLÜGELRADS	16
FEHLERSUCHE	16
LAGERUNG	17
SERVICE UND ERSATZTEILE	17
ENTSORGUNG	18
GARANTIE FÜR DAS PRODUKT	18
BESTÄTIGUNG, DASS SIE MIT DER BEDIENUNG DES GERÄTS VERTRAUT SIND	20
ÜBERSETZUNG DER EU/EC-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG	21

Achten Sie besonders auf die hervorgehobenen Anweisungen, die auf die folgenden Risiken hinweisen:

EINSATZBEDINGUNGEN



WARNING!

BITTE LESEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG! Lesen Sie vor der Inbetriebnahme alle Hinweise. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise.

DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN UND DIE NICHTBEACHTUNG DER SICHERHEITSMASSNAHMEN KANN ZUR BESCHÄDIGUNG DES PRODUKTS ODER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN.

Sollten Sie beim Transport oder Auspacken Schäden feststellen, benachrichtigen Sie sofort Ihren Lieferanten.
NICHT IN BETRIEB NEHMEN.

BESONDERE NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch bestimmt:

- für den Hausgebrauch zum Ablassen von Wasser aus Tanks, Behältern, Schächten, überfluteten Bereichen usw.
- zum Pumpen von sauberem Wasser oder Wasser mit gelösten Feststoffen, die in jeder Dimension kleiner als 3 mm sind
- gemäß den entsprechenden Beschreibungen und Sicherheitshinweisen in dieser Betriebsanleitung.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

- **Die Pumpe darf nicht trocken (ohne Wasser) betrieben werden.**
- **Nicht für Dauerbetrieb ausgelegt!**

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder eigenmächtiger Veränderung des Produktes erlischt die gesetzliche Gewährleistung und die gesetzliche Mängelhaftung sowie jegliche Haftung des Herstellers.

Nicht überlasten! Verwenden Sie das Produkt nur für die Kräfte, für die es entwickelt wurde. Ein Produkt, das für einen bestimmten Zweck entwickelt wurde, erfüllt diesen besser und sicherer als ein Produkt, das eine ähnliche Funktion hat. Verwenden Sie daher immer das richtige Produkt für einen bestimmten Zweck.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte nicht für den bestimmungsgemäßen Gebrauch in Gewerbe, Handel und Industrie bestimmt sind. Wir übernehmen keine Haftung, wenn das Produkt unter diesen oder vergleichbaren Bedingungen eingesetzt wird.

Wo es erforderlich ist, sind die gesetzlichen Richtlinien und Vorschriften zu beachten, um mögliche Unfälle während des Betriebs zu vermeiden.

CAUTION!

Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von Menschen, insbesondere von Kindern oder Haustieren.

Der Nutzer haftet für alle Schäden, die er Dritten oder deren Eigentum zufügt.

- !** Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf und verwenden Sie sie, wenn Sie weitere Informationen benötigen. Wenn Sie einige dieser Anweisungen nicht verstehen, wenden Sie sich an Ihren Händler. Wenn das Produkt an eine andere Person verliehen wird, muss diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden.

AUSBILDUNG

- !** Das gesamte Betriebspersonal muss in der Verwendung, Bedienung und Einstellung angemessen geschult und insbesondere mit den verbotenen Tätigkeiten vertraut sein.

CAUTION!

Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, von Personen mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder diese Person hat sie in die Benutzung des Produkts eingewiesen. Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder und Personen mit eingeschränkter Mobilität oder schlechter körperlicher Konstitution bestimmt. Schwangeren Frauen wird dringend empfohlen, vor der Verwendung dieses Produkts ihren Arzt zu konsultieren.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNING!

Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Die Verwendung von anderem als dem in der Gebrauchsanweisung angegebenen Zubehör oder Anbauteilen kann zu Verletzungen führen.

- Schützen Sie sich vor Stromschlägen.
- Lernen Sie dieses Produkt kennen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Informieren Sie sich über die Verwendung des Produkts, alle Einschränkungen und die mit der Verwendung verbundenen Risiken. Lernen Sie das Produkt schnell zu stoppen und schalten Sie die Kontrollen.
- Seien Sie bei der Arbeit vorsichtig, konzentrieren Sie sich auf die eigentliche Arbeit und nutzen Sie den gesunden Menschenverstand.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, sollte es an einem trockenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

- Ziehen Sie den Stecker niemals durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Fett und scharfen Kanten fern.
- Ziehen Sie den Stecker ab, bevor Sie Einstellungen, Wartungsarbeiten, Zustandsüberprüfungen, Instandhaltung und Handhabung vornehmen.
- Vergewissern Sie sich beim Einstecken in eine Steckdose, dass der Schalter in der Position "Aus" steht.
- Wenn das Produkt im Freien verwendet wird, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Verwendung im Freien vorgesehen und als solche gekennzeichnet sind.
- Achten Sie darauf, was Sie tun, seien Sie konzentriert und denken Sie vernünftig, arbeiten Sie nicht mit dem Produkt, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Defekte Schalter müssen von einem autorisierten Reparaturdienst ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es sich mit dem Hauptschalter nicht ein- oder ausschalten lässt.
- Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Sicherheitsanforderungen und Normen entwickelt. Alle Reparaturen sollten nur von einer qualifizierten Person durchgeführt und Ersatzteile durch Originalteile ersetzt werden, andernfalls kann der Benutzer in ernsthafte Gefahr geraten.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Versorgungskabel und achten Sie auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung.
- Vermeiden Sie versehentliches Einschalten.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit ausreichendem Querschnitt, die für diesen Zweck zugelassen und entsprechend gekennzeichnet sind.
- Kabeltrommel vor Gebrauch vollständig abwickeln.

i **Note:** *Es ist gut, das Verlängerungskabel in einer auffälligen Farbe zu haben, damit man es nicht übersieht, überquert, durchschneidet oder darüber stolpert.*

WARNING!

Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an, und berühren Sie das beschädigte Kabel nicht, bevor Sie es vom Netz getrennt haben. Dies kann einen elektrischen Schlag verursachen. Lassen Sie im Falle einer Beschädigung des Netzteils dieses durch ein autorisiertes Servicezentrum austauschen. Dadurch wird eine gefährliche Situation vermieden.

- i** Die maximale Temperatur der zu fördernden Flüssigkeit sollte im Dauerbetrieb +35 °C nicht überschreiten. Diese Pumpe darf nicht zum Fördern von brennbaren, gasförmigen oder explosiven Flüssigkeiten verwendet werden. Das Fördern von aggressiven Flüssigkeiten (Säuren, Laugen, Silosickerwasser usw.) und abrasiven Stoffen (Sand) sollte ebenfalls vermieden werden
- i** Lassen Sie die Pumpe niemals trocken laufen und betreiben Sie sie niemals mit vollständig geschlossenem Durchfluss. Die Garantie des Herstellers erlischt, wenn die Pumpe durch Trockenlauf und fehlenden Durchfluss beschädigt wird.

PRÄVENTION UND ERSTE HILFE

i **Note:** *Wir empfehlen, immer etwas dabei zu haben:*

- Ein geeigneter Feuerlöscher (Schnee, Pulver, Halotron) muss vorhanden sein.
- Ein vollständig ausgestatteter Erste-Hilfe-Kasten, der für die Begleitung und den Bediener leicht zugänglich ist.
- Mobiltelefon oder ein anderes Gerät für den schnellen Notruf.

! | Befolgen Sie im Falle von Verletzungen stets die Grundsätze der Ersten Hilfe.

- Bei einer **Schnittwunde** decken Sie die Wunde mit einem sauberen Verband (Stoff) ab und drücken Sie fest darauf, um die Blutung zu stoppen.
- Wenn es zu einem **Stromschlag** kommt, muss mehr als sonst auf die Sicherheit und die Vermeidung von Risiken für die Retter geachtet werden. Die betroffene Person bleibt in der Regel aufgrund der durch den Stromschlag verursachten Muskelkrämpfe in Kontakt mit dem elektrischen Gerät (Verletzungsquelle). In diesem Fall setzt sich der traumatische Prozess fort. Es ist daher notwendig, **den Strom zuerst** auf jede mögliche Weise auszuschalten. Rufen Sie anschließend einen Krankenwagen oder einen anderen professionellen Dienst an und leisten Sie Erste Hilfe! Für freie Atemwege sorgen, Atmung und Puls überprüfen, den Betroffenen auf den Rücken legen, den Kopf beugen und den Unterkiefer vorstrecken. Falls erforderlich, beginnen Sie mit der künstlichen Beatmung in die Lunge und der Herzmassage.

IM FALLE EINES BRANDES:

- Wenn der Motor zu brennen beginnt oder Rauch austritt, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und bringen Sie sich in Sicherheit.
- Verwenden Sie zum Löschen des Brandes einen geeigneten Feuerlöscher (^{CO₂}, Trockenpulver, Halotron).
- **KEINE PANIK.** Panik kann noch mehr Schaden anrichten.

VERBLEIBENDE RISIKEN

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Produkts können nicht alle mit dem Betrieb verbundenen Risiken ausgeschlossen werden. Die folgenden Risiken können sich aus der Konstruktion des Produkts ergeben:

- Elektrische Gefährdung durch Berührung mit stromführenden Teilen (direkter Kontakt) oder mit Teilen, die durch den Ausfall des Produkts unter Spannung stehen (indirekter Kontakt).
- Gefahren durch unerwartetes Anfahren, unerwartetes Überschreiten der Motordrehzahl durch Defekt / Ausfall des Steuersystems, beziehen sich auf die Defekte bei der Bedienung und Platzierung der Fahrer.
- Die Gefahren, die dadurch entstehen, dass das Produkt unter optimalen Bedingungen nicht angehalten werden kann, beziehen sich auf die Festigkeit des Griffs und die Platzierung des Produkts zum Abschalten des Motors.

WARNING!

Das Produkt erzeugt ein elektromagnetisches Feld von sehr schwacher Intensität. Dieses Feld kann einige Herzschrittmacher stören. Um das Risiko einer schweren oder tödlichen Verletzung zu verringern, sollten Personen mit Herzschrittmachern die Verwendung mit ihrem Arzt absprechen.

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

- Niemals mit einer anderen Nennspannung als 230V/50Hz betreiben. Der Stromkreis muss ordnungsgemäß und entsprechend stromgesichert sein.
- Schließen Sie das Gerät nur an einen Stromkreis an, der durch den Stromschutzschalter geschützt ist und dessen Betätigungsstrom 30 mA nicht übersteigt.

AUSPACKEN

- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus dem Karton.
- Prüfen Sie alle Teile sorgfältig.
- Werfen Sie Verpackungsmaterialien nicht weg, bevor Sie nicht sorgfältig geprüft haben, ob sie nicht ein Teil des Produkts geblieben sind.
- Lassen Sie Teile der Verpackung (Plastiktüten, Büroklammern usw.) nicht in Reichweite von Kindern, sie könnten eine mögliche Gefahrenquelle darstellen. Lassen Sie Kinder nicht mit Plastiktüten, Folien oder Kleinteilen spielen. Es besteht die Gefahr des Verschluckens oder Erstickens!
- Wenn Sie beim Auspacken Schäden feststellen oder die Lieferung unvollständig ist, benachrichtigen Sie sofort Ihren Lieferanten. Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb!
- Wir empfehlen, die Verpackung für eine spätere Verwendung aufzubewahren. Die Verpackungsmaterialien müssen dennoch unter Einhaltung der einschlägigen Rechtsvorschriften recycelt oder entsorgt werden. Sortieren Sie die verschiedenen Teile der Verpackung nach Material und geben Sie sie bei den entsprechenden Sammelstellen ab. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Verwaltung.

VERPACKUNGSMATERIAL

1Stück Pumpenschwimmerschalter, 2Stück Aluminiumrohr, 1Stück Rohr mit Absperrhahn, 6Stück Dichtungsring, 2Stück Gewindestutzen, 1Stück Kabelhalter

- **Das Standardzubehör kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.**
- Dieses Produkt muss zusammengebaut werden. Das Produkt muss vor dem Gebrauch korrekt montiert werden.

WARNING!

Vor jedem Eingriff, jeder Montage, Wartung, Einstellung usw. muss der Stecker der Maschine (des Geräts) aus der Steckdose gezogen werden. Dadurch wird die Möglichkeit eines elektrischen Schlags und einer versehentlichen Inbetriebnahme der aktiven Teile der Maschine ausgeschlossen.

DIESE WARNUNG WIRD IN KEINEM DER FOLGENDEN PUNKTE WIEDERHOLT!

MONTAGE

! | Bereiten Sie die Dichtungen vor, die zwischen allen Fugen eingelegt werden müssen!

1. Montieren Sie ein oder mehrere gerade Auslaufrohrteile auf das Auslaufgewinde der Pumpe (je nach erforderlicher Pumptiefe ist der Haken an einem der Teile zum Einhängen in den Rand des gepumpten Tanks vorgesehen).
2. Ziehen Sie die Verschraubung fest.

3. Verbinden Sie den gebogenen Teil des Auslassrohrs mit dem geraden Teil.
4. Bringen Sie die Endschnellkupplung am Ende des gebogenen Teils an.
5. Schließen Sie das Auslassventil an die Schnellkupplung an.
6. Wir empfehlen, das Netzkabel mit einem Kabelbinder (nicht im Lieferumfang enthalten) am Rohr zu befestigen.
7. Stellen Sie das Schwimmerschalterkabel auf die gewünschte Länge ein, indem Sie es an der Halterung am Pumpengehäuse befestigen.

Um einen maximalen Durchfluss des geförderten Wassers zu gewährleisten, ist es möglich, einen Anschlusschlauch mit einem Durchmesser von 3/4" zu verwenden und diesen direkt an das Pumpengewinde anzuschließen (ohne Aluminiumrohr).

INSTALLATION DER PUMPE

- !** Hängen Sie die Pumpe niemals am Druckschlauch, Schwimmer oder Versorgungskabel auf.

Wenn das Stromkabel der Pumpe beschädigt ist, darf es nur von einer autorisierten Kundendienststelle repariert oder ersetzt werden.

CAUTION!

Die dauerhafte Installation dieses Geräts muss von einer Person mit einschlägiger elektrotechnischer Fachausbildung durchgeführt werden.

- !** **Note:** *Die Pumpe darf ausschließlich in vertikaler Position verwendet werden!*

- Tauchen Sie die Pumpe immer ein oder ziehen Sie sie am Griff hängend in das Wasser hinein oder heraus. Der Haken am Aluminiumrohr ist nur zum Aufhängen einer bereits eingetauchten Pumpe gedacht. Nicht zum Hantieren!
- Wenn es notwendig ist, die Pumpe auf den Boden des Tanks zu stellen, empfiehlt es sich, sie zu stützen (mit einer Fliese, einem Stein, einem Ziegel), um die Möglichkeit zu verringern, dass die Ansaugöffnung durch Sedimente verstopft wird.
- Um die Pumpe herum muss ausreichend Platz vorhanden sein, damit sich der Schwimmerschalter frei bewegen kann.

EIN- UND AUSSCHALTEN DER PUMPE

- Tauchen Sie die Pumpe ausreichend in Wasser ein (so dass sich der Schwimmer in der geschlossenen Position befindet). Wenn das Absperrventil geschlossen ist, öffnen Sie es (**Abb. 1B**).

CAUTION!

Das Absperrventil am Rohrausgang ist nur zum kurzzeitigen Absperrern des Auslasses gedacht (z. B. beim Schlauchwechsel). Lassen Sie es nicht für längere Zeit geschlossen, während die Pumpe in Betrieb ist.

! | Die Pumpe muss vor dem Anschluss an die Stromversorgung eingetaucht werden.

- Schließen Sie die Pumpe an.
- Die Pumpe startet und stoppt, sobald der Schwimmerschalter den eingestellten Wasserstand (unteres/oberes Niveau) erreicht.
- Stellen Sie den Arbeitsbereich des Schwimmerschalters ein, indem Sie sein Kabel verkürzen/verlängern und an der Halterung oben am Pumpengehäuse befestigen.

WARTUNG

! WARNING!

BEVOR SIE WARTUNGSARBEITEN AN IHREM GERÄT DURCHFÜHREN, SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS UND ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER. WARTEN SIE, BIS ALLE BEWEGLICHEN TEILE VOLLSTÄNDIG ZUM STILLSTAND GEKOMMEN SIND.

Eine unsachgemäße Wartung oder das Versäumnis, ein Problem vor dem Betrieb zu beheben, oder die Verwendung von nicht konformen Ersatzkomponenten kann zu Fehlfunktionen führen, bei denen Sie schwer verletzt oder getötet werden können.

! Wir empfehlen dringend, alle Reparaturen und den Austausch von Maschinenteilen einem autorisierten Servicezentrum anzuvertrauen. Wenn Sie sich entscheiden, kleinere Reparaturen selbst durchzuführen, müssen alle verwendeten Ersatzteile Originalteile sein, die gleiche Bauart wie die Originalteile haben und in der gleichen Position eingebaut werden. Andere Teile erbringen möglicherweise nicht die gewünschte Leistung, können das Gerät beschädigen oder Verletzungen verursachen. Außerdem verlieren Sie die vom Hersteller gewährte Garantie, wenn die Wartungsarbeiten unsachgemäß ausgeführt werden!

- Sorgfältiger Umgang und regelmäßige Reinigung sorgen dafür, dass das Produkt lange funktionstüchtig und effizient bleibt.
- Halten Sie das Produkt in gutem Zustand, ändern Sie ggf. die Warn- und Hinweisschilder auf dem Produkt.
- Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, um einen sicheren Betriebszustand des Geräts zu gewährleisten.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Ersetzen Sie beschädigte Teile, insbesondere Sicherheitseinrichtungen, nur durch Originalersatzteile, da nicht vom Gerätehersteller geprüfte und zugelassene Teile unvorhersehbare Schäden verursachen können.
- Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Abschnitt beschrieben sind, sollten nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Lassen Sie die Maschine einmal in der Saison in einem autorisierten Servicecenter überprüfen und warten.

REINIGUNG

- Sorgfältiger Umgang und regelmäßige Reinigung sorgen dafür, dass das Produkt lange funktionstüchtig und effizient bleibt.
- Wischen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch oder mit einer Bürste ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung niemals aggressive Reinigungs- oder Lösungsmittel. Dies kann zu irreparablen Schäden am Produkt führen. Die Kunststoffteile können durch Chemikalien angegriffen werden.

REINIGUNG DES FILTERS

Im Saugfuß der Pumpe befindet sich ein herausnehmbarer Filter, der die Pumpe vor Verschmutzung schützen soll. Je nach Verschmutzungsgrad des Wassers sollte dieser von Zeit zu Zeit überprüft und bei Bedarf gereinigt werden (**Abb. 3**).

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Entfernen Sie die Schrauben (**Abb. 3A**) an der Unterseite des Pumpengehäuses.
- Nehmen Sie das Ansauggitter (**Abb. 3B**) von der Pumpe ab und entfernen Sie den Filter (**Abb. 3C**).
- Waschen Sie den Filter unter fließendem Wasser ab und setzen Sie ihn wieder ein.
- Setzen Sie das Ansauggitter wieder auf die Pumpe und befestigen Sie es mit den Schrauben.

REINIGUNG DES FLÜGELRADS

Wenn die Ablagerungen im Pumpengehäuse zu stark werden, muss der untere Teil der Pumpe wie folgt demontiert werden.

- Entfernen Sie die Schrauben (**Abb. 3A**) an der Unterseite des Pumpengehäuses und ziehen Sie den Saugfuß ab (**Abb. 3B**).
- Schrauben Sie die Schaufelradabdeckung ab (**Abb. 3D**).
- Reinigen Sie das Flügelrad mit sauberem Wasser.
- Für den Wiedereinbau sind die gleichen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchzuführen.

 CAUTION!

Stellen Sie die Pumpe nicht auf das Laufrad und stützen Sie sie nicht darauf ab!

FEHLERSUCHE

Störungen, die einen größeren Eingriff erfordern, können Sie nicht selbst beheben.

Wenn Sie die Störung mit den unten beschriebenen Maßnahmen nicht beheben können, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, vorzugsweise an eine autorisierte Servicestelle.

PROBLEM	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	ABHILFEMASSNAHMEN
Die Pumpe startet nicht	Keine Netzversorgung	Netzversorgung prüfen
	Schwimmer schaltet nicht	Schwimmer in höhere Position bringen
	Aktivierete Thermosicherung	Pumpe abschalten und abkühlen lassen
Kein Fluss	Druckschlauch in gebogenem Zustand	Schlauch zurücksetzen
Pumpe schaltet nicht ab	Schwimmer kann nicht absinken	Pumpe richtig auf die Welle aufsetzen Masse
Unzureichender Durchfluss	Geringere Pumpleistung aufgrund von schmutzigem und abrasivem Wasser	Pumpe reinigen und verschlissene Teile ersetzen
	Dysfunktionale Entlüftung	Ventil reinigen
	Ansauggitter / Filter verstopft	Ansauggitter / Filter reinigen
	Druckleitungen geschlossen	Öffnen Sie den Absperrhahn an der Pumpenleitung oder an anderen Ventilen, die für den Wassertransport verwendet werden.
Die Pumpe schaltet sich nach einer kurzen Betriebszeit ab	Thermosicherung schaltet sich aufgrund von zu verschmutztem Wasser aus	Ziehen Sie den Netzstecker. Reinigen Sie die Pumpe und den Behälter
	Hohe Wassertemperatur - Thermosicherung schaltet aus	Überschreiten Sie nicht die Temperatur des Wassers 35 ° C!

LAGERUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn die Maschine nicht benutzt wird.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn in einem Gehäuse aufbewahren.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen, dunklen und frostfreien Ort, geschützt vor Staub und außerhalb der Reichweite von Kindern. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.
- Verwenden Sie zur Aufbewahrung nach Möglichkeit die Originalverpackung.
- Decken Sie das Gerät mit einer geeigneten Schutzhülle ab, die keine Feuchtigkeit speichert. Verwenden Sie keine Plastikfolie als Staubschutz. Eine nicht poröse Abdeckung schließt die Feuchtigkeit um das Gerät herum ein und fördert Rost und Korrosion.

SERVICE UND ERSATZTEILE

- Lassen Sie Ihr Gerät von einem qualifizierten Reparaturmann reparieren, der nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.
- Ob Sie eine technische Beratung, eine Reparatur oder Original-Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich an einen autorisierten HECHT-Service in Ihrer Nähe. Informationen zu Service-Standorten finden Sie unter **www.hecht.cz**
- Bei Ersatzteilbestellungen geben Sie bitte die Teilenummer an, die Sie unter **www.hecht.cz** finden

ENTSORGUNG



- Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte darf dieses Produkt oder Teile davon am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Indem Sie dafür sorgen, dass dieses Gerät nach Ablauf seiner Lebensdauer ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Entsorgung des Geräts ergeben könnten.
- Die unsachgemäße Entsorgung von Restölen, Chemikalien, Batterien, Produktteilen (und ähnlichem) kann zu einer Verschmutzung von Wasserläufen, Abwässern, Luft und Boden führen und sich nicht nur negativ auf die Umwelt, sondern auch auf die menschliche Gesundheit auswirken.
- Geben Sie die Verpackung, das Zubehör, die Nachfüllpackungen und das Produkt immer zum Recycling zurück.
- Erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden oder Sammelstellen.
- Die Dienstleistungen von HECHT können Sie auch für die Entsorgung Ihrer alten Elektro- und Elektronikgeräte nutzen. Wir führen diesen Vorgang kostenlos für Sie durch.

i **Note:** Eine unsachgemäße Entsorgung kann gemäß den nationalen Vorschriften geahndet werden.

GARANTIE DES PRODUKTS

- Für dieses Produkt gewähren wir eine gesetzliche Garantie, gesetzliche Haftung aus den Mängeln, für **24 Monate ab Erhalt**.
- Für **Firmen-, Gewerbe-, Kommunal- und andere als private Zwecke** übernehmen wir eine gesetzliche Gewährleistung und Haftung von insgesamt 6 Monaten ab Erhalt.
- Alle Produkte sind für den Heimgebrauch bestimmt, es sei denn, in der Gebrauchsanweisung oder Betriebsbeschreibung ist etwas anderes angegeben. Bei anderweitiger Verwendung oder im Widerspruch zur Gebrauchsanweisung wird der Anspruch nicht als berechtigt anerkannt.
- Eine ungeeignete Produktauswahl und die Tatsache, dass das Produkt nicht Ihren Anforderungen entspricht, können kein Grund zur Reklamation sein. Der Käufer ist mit den Eigenschaften des Produkts vertraut.
- Der Käufer hat das Recht, den Verkäufer aufzufordern, die Funktionalität des Produkts zu überprüfen und sich mit seiner Funktionsweise vertraut zu machen.

- Voraussetzung für den Erhalt von Garantieansprüchen ist, dass die Richtlinien für Betrieb, Wartung, Reinigung, Lagerung und Instandhaltung eingehalten wurden.
- Schäden, die durch natürlichen Verschleiß, Überlastung, unsachgemäßen Gebrauch oder Eingriffe außerhalb des autorisierten Kundendienstes während der Garantiezeit entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Die Garantie deckt nicht den Verschleiß von Komponenten ab, die als gängige Verschleißteile bekannt sind (z. B. Lager, Kohlebürsten, Kommutatoren, ...).
- Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleiß und Abnutzung des Produkts oder von Teilen, die durch den normalen Gebrauch des Produkts oder von Teilen des Produkts verursacht werden, sowie andere Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen.
- Bei Waren, die zu einem niedrigeren Preis verkauft wurden, erstreckt sich die Garantie nicht auf Mängel, für die der niedrigere Preis ausgehandelt wurde.
- Schäden, die auf Material- oder Herstellerfehler zurückzuführen sind, werden kostenlos durch Ersatzlieferung oder Reparatur behoben. Es wird vorausgesetzt, dass das Produkt unzerlegt und mit Kaufnachweis an unser Service-Center zurückgeht.
- Reinigungs-, Wartungs-, Inspektions- und Ausrichtungswerkzeuge fallen nicht unter die Garantie und sind kostenpflichtige Dienstleistungen.
- Für Reparaturen, die nicht unter die Garantie fallen, können Sie es in unserem Service-Center als kostenpflichtige Dienstleistung reparieren lassen. Unser Service-Center erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.
- Wir berücksichtigen nur die Produkte, die sauber, vollständig, im Falle der Zusendung auch ausreichend verpackt und bezahlt geliefert wurden. Produkte, die unfrei, als Sperrgut, per Express oder per Sonderversand verschickt werden, werden nicht angenommen.
- Im Falle eines berechtigten Garantieanspruchs wenden Sie sich bitte an unser Service-Center. Dort erhalten Sie weitere Informationen zur Reklamationsabwicklung.
- Informationen zu den Dienstorten finden Sie unter **www.hecht.cz**
- Wir entsorgen Ihre alten Elektrogeräte kostenlos.

BESTÄTIGUNG, DASS SIE MIT DER BETRIEBUNG DES GERÄTS VERTRAUT SIND

Der Name des Geräts *

Modell * Modell * Modell * Modell * Modell * Modell * Modell * Modell * Modell * Modell * Modell * Modell * Modell *
Modell *

Datum des Kaufs *

Seriennummer der Maschine *

Käufer (Name, Firmenname), Anschrift *

Ich bestätige, dass ich das Gerät voll funktionsfähig und komplett mit Anleitung und Kaufnachweis von einem offiziellen Vertragshändler HECHT MOTORS erhalten habe und akzeptiere die Bedingungen dieser Garantie.

* füllt selleri

Unterschrift des Käufers

Stempel und Unterschrift *

ZENTRALER DIENST / CENTRÁLNI SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS / SERVIS CENTRALNY / KÖZPONTI SZERVIZ

HECHT MOTORS s.r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348,
www.hecht.cz, servis@hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07,
www.hecht.sk, reklamacie@hecht.sk

HECHT Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141 ,
www.hechtpolska.pl, info@hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft., 323 Rákoczi Ferenc út II, 1214 Budapest, **www.hecht.hu**, szerviz@hecht.hu

ÜBERSETZUNG DER EU/EC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG /

Wir, der Hersteller dieses Geräts und der Inhaber der technischen Dokumentation

HECHT MOTORS s.r.o., Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Tschechische Republik, ID-Nr. 61461661

erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die nachstehend aufgeführten Geräte den einschlägigen Bestimmungen der genannten EU-Harmonisierungsrichtlinien sowie den harmonisierten und nationalen Normen, Bestimmungen und Vorschriften der Regierungen entsprechen.

Produkt

UNTERWASSERMOTORPUMPE

Handelsname und Typ

HECHT 3350

Modell

BRP3501

Seriennummer

202200001 - 202299999; 202300001 - 202399999; 202400001 - 202499999

Die folgenden Harmonisierungsrichtlinien # Normen # Zertifikate wurden verwendet, um die Einhaltung zu gewährleisten.

**2014/35/EU # EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010;
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019; EN 62233:2008 #.
210600985HZH-V1**

**2014/30/EU # EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019;
EN 61000-3-3:2013+A1:2019 # 200800425HZH-V1**

2011/65/EU&(EU)2015/863 # RoHS IEC 62321-x # BSTDG201015634105CR

Diese Erklärung wurde auf der Grundlage von Zertifikaten und Messprotokollen von

**Intertek Testing Services Hangzhou 16 No. 1 Ave., Xiasha Economic Development District, Hangzhou
310018, P.R.China;
Dongguan BST Testing Co, Ltd, A1201-1204 Xinsanqi of Dongbao Road, Dongcheng District, Dongguan,
Guandong, P.R.China**

Wir bestätigen hiermit, dass - dieses Produkt, das durch die genannten Daten definiert ist, mit den grundlegenden Anforderungen, die in den gesetzlichen Vorschriften und technischen Anforderungen genannt werden, übereinstimmt und für den üblichen Betrieb sicher ist, im Einklang mit der vom Hersteller festgelegten Verwendung; - Maßnahmen ergriffen wurden, um die Konformität aller auf den Markt gebrachten Produkte mit der technischen Dokumentation und den Anforderungen der technischen Vorschriften zu gewährleisten /

In Prag am

1. 11. 2022

Die Person, die befugt ist, die Konformitätserklärung im Namen des Herstellers auszustellen

Tomáš Vremský

Titel: Zertifizierungsbeauftragter





www.hecht.cz

IAN: 929103

NM - 0204024 V.2.4



Vertrieb und Service

HECHT MOTORS s.r.o. - U Mototechny 131 - 251 62 Tehovec - www.hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o. - Letisková 20 - 971 01 Prievidza - www.hecht.sk

HECHT Polska Sp. z o.o. - Mickiewicza 54 - 66-450 Bogdaniec - www.hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft. - Rákoczi Ferenc út II 323 - 1214 Budapest - www.hecht.hu

HGT Trading GmbH • Ermatingerstrasse 3 • 8564 Hattenhausen • www.hecht-garten.ch